

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11575B
Version: 07/2024



PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 458936_2401



FLEXIBLE SOLDERING STAND WITH LIGHT

(GB)

FLEXIBLE SOLDERING STAND WITH LIGHT

Operation and safety notes

(HU)

RUGALMAS FORRASZTÁSI SEGÉDESZKÖZ VILÁGÍTÁSSAL

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

PRILAGODLJIV PRIPOMOČEK ZA SPAJKANJE, Z OSVETLJAVO

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

FLEXIBILNÍ PÁJECÍ POMŮCKA S OSVĚTLENÍM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

FLEXIBILNÁ SPÁJKOVACIA POMÔCKA S OSVETLENÍM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DE)

(AT)

(CH)

FLEXIBLE LÖTHILFE MIT BELEUCHTUNG

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 458936_2401

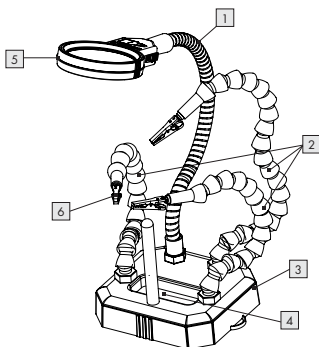
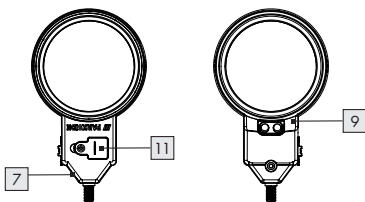
(CZ)

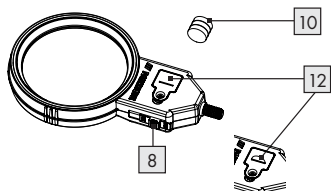
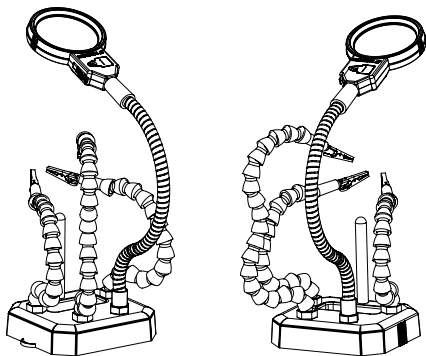
(SK)

(HU)

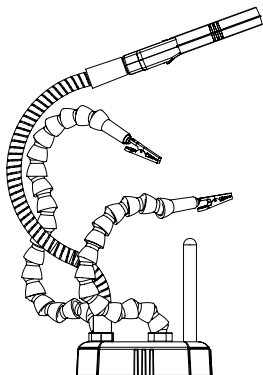
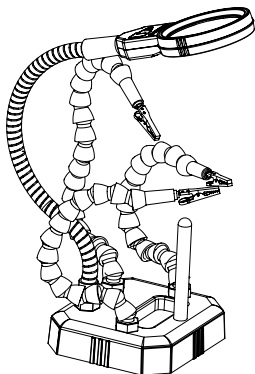
(SI)

GB	Operation and safety notes	Page	6
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	26
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	46
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	67
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	87
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	107

A**B**

C**D**

E



Introduction	Page	8
Intended use	Page	9
Scope of delivery	Page	9
Technical data.....	Page	10
Description of parts	Page	10
Safety	Page	11
General safety information.....	Page	11
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page	13
Note for coin/button cell batteries ...	Page	14
Before initial use	Page	16
Inserting the batteries (Figure C).....	Page	17
Mounting the Iron holder and magnifying glass	Page	17
Mounting the 3 plastic flexible arms	Page	17
Use	Page	17
Using the product	Page	17
Changing the batteries	Page	18
Troubleshooting	Page	18
Cleaning and maintenance	Page	19
Disposal	Page	19
Warranty	Page	21
Warranty claim procedure.....	Page	22
Service	Page	25

List of pictograms used

	Direct current / voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Wear protective gloves when handling leaked or damaged batteries.
	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.
	WARNING! This product contains a coin/button cell battery which is hazardous if swallowed.

FLEXIBLE SOLDERING STAND WITH LIGHT

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is designed for 2.5- / 5-fold magnification of objects. The integrated LEDs only serve for better contrast and shadow-free visualization of the object to be enlarged. In addition, the product has 2 fixing clamps and a soldering iron holder. Other uses or changes to the product are considered to be contrary to the Intended use and may harbour risks of injury and damage. The manufacturer does not accept any liability for injury or damage resulting from use of this product contrary to its Intended use. The product is intended for indoor use only. The product is not intended for commercial use or for use in other application.



Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

● Scope of delivery

- 1 LED magnifying glass
- 3 Plastic flexible arms
- 3 Alligator clips
- 1 Iron stand
- 1 Base Stand
- 1 Instructions of use

● Technical data

Operating voltage: 4.5 volts ===

Batteries: 3 x 1.5 V ===, type LR1130

Input power: 0.23 W

Bulbs: 2 x LED (not replaceable)

Magnification /
magnifying glass: 2.5 / 5 times

Dimensions (with
base plate **3**): approx. 123 x 104 mm (L x W)

● Description of parts

- 1** Iron branding stand
- 2** Plastic flexible arms
- 3** Base stand
- 4** Iron stand
- 5** LED Magnifying glass
- 6** Alligator Clips
- 7** Battery compartment
- 8** On/Off switch
- 9** LED Lamps
- 10** Batteries
- 11** Battery compartment cover
- 12** Insulating tape



Safety

● GENERAL SAFETY INFORMATION

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material. This is not a toy.



This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Please do not use this product if you find that it is damaged in any way.

- Check whether all of the parts are correctly fitted. If the product is not correctly assembled there is a danger of injury.
- Keep the product away from humidity.

⚠ CAUTION! RISK OF EYE INJURIES! Never look through the product into the sun or other sources of light. Severe eye injuries may be the result.



CAUTION! DANGER OF FIRE!

Never expose the product to direct sunlight or other sources of light. Never leave the product unattended. Otherwise there is

a danger of fire resulting from concentrated rays of light and concentrated heat.

- The product must be stored in a dark environment.
- Do not subject the product to any extreme temperatures or severe mechanical stress. Otherwise this may result in deformation of the product.
- Make sure that the lens does not come into contact with sharp or pointed objects. Otherwise this may result in damage to the product.

- Do not leave the soldering gun (separate device) unattended whilst on. The soldering iron holder **4** is only suitable for holding the soldering iron for a limited time.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

Note for coin/button cell batteries

⚠ BATTERY WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

⚠ WARNING: Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children.

⚠ WARNING! Contains swallowable button/coin cells! Choking hazard!

⚠ WARNING!

KEEP OUT OF REACH OF

CHILDREN! Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



No obvious symptoms

- Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's esophagus (food pipe). There are no specific symptoms associated with this. The child might:
 - cough, gag or drool a lot;
 - appear to have a stomach upset or a virus;
 - be sick;
 - point to their throat or stomach;
 - have a pain in their abdomen, chest or throat;
 - be tired or lethargic;
 - be quieter or more clingy than usual or otherwise "not themselves";
 - lose their appetite or have a reduced appetite; and
 - not want to eat solid food/be unable to eat solid food.
- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.

- A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood. If the child does this, seek immediate medical help.
- The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with “flat” or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.



- **WARNING!** Do not ingest the battery, chemical burn hazard.
- This product contains a coin/button cell battery. If a coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
-  Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

● **Before initial use**

- Note: Remove all packaging materials from the product.

● Inserting the batteries (Figure C)

Note: The batteries [10] are already inserted when delivered.

- Remove the insulating tape [12].

● Mounting the Iron holder and magnifying glass

- Turn the iron brand stand [1] screw tightly properly on the stand [3].
- Screw tightly the LED magnifying glass [5] into end of brand stand [1].
- Mounting the iron stand [4] screw tightly on the base [3].

● Mounting the 3 plastic flexible arms

- Screw tightly the 3 plastic flexible arms [2] on the base [3] properly.

Note: Use Hexagon spanner to screw tightly.

- Mounting the Alligator Clips [6].
- Screw tightly properly into plastic flexible arms [2].

● Use

● Using the product

- Move the On/Off switch [8] into position "ON" to switch on the LEDs [9].

Note: The LED bulbs [9] are non-replaceable.

- ☐ Point the precision engineer's LED magnifying glass [5] with the LED lamps [9] at the clamped work piece.
- ☐ Move the On/Off switch [8] into position "OFF" to switch off the LEDs [9].

● Changing the batteries

- ☐ Remove the battery compartment cover [11] from the battery compartment [7] by using a suitable screwdriver (not included).
- ☐ Remove the old batteries.
- ☐ Place the new batteries [10] of type 1.5 V --- , LR1130 into the battery compartment [7].
Note: Ensure the correct polarity. This is shown in the battery compartment [7].
- ☐ Place the battery compartment cover [11] back on the battery compartment [7].
- ☐ Use a suitable screwdriver (not included) to screw on the battery compartment cover [11].

● Troubleshooting

● = Problem

⊙ = Cause

○ = Solution

- The LED lamps [9] do not light up.
- ⊙ The batteries [10] are flat.
- Replace the used batteries [10] with new ones (see: "Changing the batteries").

- The batteries [10] have been inserted incorrectly.
- Check the correct polarity of the batteries [10] (see: “Inserting the batteries”).

● Cleaning and maintenance

⚠ CAUTION! Clean the precision engineer's LED magnifying glass [5] very carefully in order to avoid scratches.

- Do not use corrosive or abrasive cleaners under any circumstances.
- Use a cleaning cloth for cleaning the product. Moisten it a little if necessary.
- Use a dry, fluff-free cloth for cleaning the lens.
- Never immerse the product in water or other liquids under any circumstances.
- If you are not using the product, store it in such a way that the precision engineer's LED magnifying glass [5] is not scratched. Wrap the product in a soft cloth.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 458936_2401) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 458936_2401 takes you to the operating instructions for your item.



Battery information:

Type:LR1130

Voltage : 3 x 1.5V

Chemistry: Alkaline

Capacity (non-rechargeable batteries)

LR1130 Best Before:12/2027

Manufactured by:

Dongguan Tianqiu Enterprise Co., Ltd

Machong Town, Dongguan City, Province-based
industrial Park, the celestial sphere

E-Mail : idsale3@gdtianqiu.com

www. gdtianqiu.com

Imported by:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Bevezető	Oldal	28
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal	29
Szállítás terjedelme.....	Oldal	29
Műszaki adatok.....	Oldal	30
Az alkatrészek megnevezése.....	Oldal	30
Biztonság	Oldal	31
Általános biztonsági információk.....	Oldal	31
Az elemekre/újratölthető		
elemekre vonatkozó biztonsági		
utasítások	Oldal	33
Tudnivalók a gombelemekről.....	Oldal	35
Az első használat előtt	Oldal	37
Elemek behelyezése (C ábra).....	Oldal	37
A vas tartó és a nagyítóüveg		
felszerelése	Oldal	37
A 3 műanyag flexibilis kar		
felszerelése	Oldal	38
Használat	Oldal	38
A termék használata	Oldal	38
Elemek cseréje.....	Oldal	38
Hibaelhárítás	Oldal	39
Tisztítás és karbantartás	Oldal	39
Mentesítés	Oldal	40
Garancia	Oldal	42
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	43
Szerviz	Oldal	45

A használt piktogramok listája

	Egyenáram/feszültség
	A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.
	Biztonsági információk Használati útmutató
	A szivárgó vagy sérült akkumulátorok kezelésekor viseljen védőkesztyűt.
	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék használata előtt be kell tartani a használati útmutatót.
	FIGYELEMEZTETÉS! A termék elemet/gombelemet tartalmaz, ami veszélyes, ha lenyelik.

RUGALMAS FORRASZTÁSI **SEGÉDESZKÖZ VILÁGÍTÁSSAL**

● **Bevezető**



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék a tárgyak 2,5-szeres/5-szörös nagyítására szolgál. A beépített LED-ek csak a nagyítani kívánt objektum jobb kontrasztjára és árnyékmentes megjelenítésére szolgálnak. Ezenkívül a termék 2 rögzítőkapocccsal és forrasztópáka tartóval rendelkezik. A termék egyéb felhasználása vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és sérülések és károsodások kockázatát rejtheti magában. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendellenes használatából eredő sérülésekért vagy károkért. A termék csak beltéri használatra készült. A termék nem kereskedelmi használatra és nem más alkalmazásokhoz való használatra készült.



Nem alkalmas otthoni helyiségek normál világítására.

● Szállítás terjedelme

- 1 LED-es nagyító
- 3 műanyag flexibilis kar
- 3 krokodilcsipesz
- 1 vas állvány
- 1 alap állvány
- 1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség: 4,5 volt ===

Elemek: 3 x 1,5 V ===, LR1130 típus

Bemeneti
teljesítmény: 0,23 W

Izzók: 2 X LED (nem cserélhető)

Nagyítás/
nagyítóüveg: 2,5-szeres/5-szörös.

Méretek
(alaplappal **3**): kb. 123 x 104 mm (Ho X Szé)

● Az alkatrészek megnevezése

- 1** Vas flexibilis kar
- 2** Műanyag flexibilis karok
- 3** Alap állvány
- 4** Vas állvány
- 5** LED-es nagyító
- 6** Krokodilcsipeszek
- 7** Elemtartó rekesz
- 8** Be-/kikapcsoló
- 9** LED lámpák
- 10** Elemek
- 11** Elemtartó rekesz fedele
- 12** Szigetelőszalag



Biztonság

● ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

**ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI
TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A KÉSŐBBI
TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL!**



**! FIGYELEMEZTETÉS! SECSEMŐKET
ÉS GYERMEKEKET FENYEGETŐ
HALÁLÓS VESZÉLY ÉS**

BALESETVESZÉLY! Soha ne hagyja
felügyelet nélkül a gyermekeket a
csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag
fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran
nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. A
gyermekeket mindig tartsa távol a
csomagolóanyagtól. Ez nem játék.

- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Kérjük, ne használja a terméket, ha úgy látja, hogy bármilyen módon megsérült.

- Ellenőrizze, hogy az összes alkatrész megfelelően fel van-e szerelve. Sérülésveszély áll fenn, ha a terméket nem megfelelően szerelik össze.
- Tartsa távol a terméket nedvességtől.

⚠ VIGYÁZAT! SZEMSÉRÜLÉS VESZÉLYE
Soha ne nézzen át a terméken a napba vagy más fényforrásba. Súlyos szemkárosodás lehet a következménye.



VIGYÁZAT! TŰZVESZÉLY!

Soha ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy hőforrásnak. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.

Ellenkező esetben tűzveszély áll fenn a koncentrált fénysugarak és a koncentrált hő következtében.

- A terméket sötét környezetben kell tárolni.
- Ne tegye ki a terméket szélsőséges hőmérsékletnek vagy súlyos mechanikai terhelésnek. Ellenkező esetben a termék deformálódhat.
- Ügyeljen arra, hogy ne érjenek éles vagy hegyes tárgyak a lencséhez. Ellenkező esetben a termék megrongálódhat.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a forrasztópisztolyt (külön készülék), amíg be van kapcsolva. A forrasztópáka-tartó 4 csak korlátozott ideig alkalmas a forrasztópáka megtartására.



Az elemekre/újratölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások

- ⚠ ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket/újratölthető elemeket gyermekektől elzárva tartsa. Ha véletlenül lenyelték az elemeket, akkor azonnal orvoshoz kell fordulni.

-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem tölthető elemet. Ne zárja rövidre az elemeket/újrátölthető elemeket, és ne nyissa fel őket. Túlmelegedés, tűz vagy égés fordulhat elő.
- Soha ne dobja az elemeket/újrátölthető elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Ne fejtessen ki mechanikai terhelést az elemekre/újrátölthető elemekre.

Az elemek/újrátölthető elemek szivárgásának veszélye.

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek negatívan befolyásolhatják az elemeket/újrátölthető elemeket, pl. radiátorok, közvetlen napfény.
- Ha az elemek/újrátölthető elemek szivárognak, ügyeljen arra, hogy a vegyszerek ne érintkezzenek bőrrel, szemmel és nyálkahártyával! Azonnal öblítse le az érintett területeket friss vízzel, és forduljon orvoshoz!

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemet/újrátölthető elemet használja!
- Az elemeket/újrátölthető elemeket az elemen/újrátölthető elemen és a terméken található polaritásjelek (+) és (-) szerint helyezze be.

- Behelyezés előtt száraz, szőszmentes törőlkendővel vagy vattapamaccsal tisztítsa meg az elem/újrátölthető elem és az elemtartó rekesz érintkezőit!
- Az elhasznált elemeket/újrátölthető elemeket azonnal vegye ki a termékből.

● Tudnivalók a gombelemekről

⚠ FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEMKEHEZ: GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTSA

⚠ FIGYELEMEZTETÉS: Az elhasznált elemeket azonnal ártalmatlanítsa. Az új és használt elemeket tartsa távol gyermekektől.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Lenyelhető gombelemet tartalmaz! Fulladásveszély!

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTSA! A lenyelés égési sérülést, a puha szövetek perforálódását okozhatja, és így halállal végződhet. A lenyelés utáni 2 órán belül súlyos égési sérülések keletkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.	
--	--

Nincsenek nyilvánvaló tünetek

- Sajnos nem nyilvánvaló, ha egy gombelem megakadt a gyermek nyelőcsővében. Ennek nincsenek specifikus tünetei. A gyermek(nek):

- köhöghet, fulladozhat, vagy erősen folyhat a nyála;
 - úgy tűnik, hogy gyomorpanasszal vagy vírussal küzd;
 - megbetegedhet;
 - a torkára vagy a gyomrára mutogathat;
 - fáj a hasa, a mellkasa vagy a torka;
 - fáradt vagy letargikus;
 - csendesebb vagy a szokásosnál bújósabb, vagy más módon „nem önmaga”;
 - nincs étvágya, vagy csökkent az étvágya; és
 - nem akar/tud szilárd ételeket enni.
- Az ilyen típusú tünetek változnak vagy ingadoznak, a fájdalom erősödik, majd enyhül.
 - A gombelem lenyelésének speciális tünete a friss (élénk piros) vér hányása. Ha a gyermek ezt teszi, azonnal forduljon orvoshoz segítségért.
 - Az egyértelmű tünetek hiánya miatt fontos, hogy nagyon ügyeljen az otthonában lévő „lapos” vagy tartalék gombelemre és a gombelemet tartalmazó termékekre.
 -  **FIGYELEMEZTETÉS!** Ne nyelje le az akkumulátort, kémiai égés veszélye.
 - A termék elemet/gombelemet tartalmaz. Amennyiben lenyelt egy gombelemet/elemet, az belső égést okozhat 2 órán belül, és halált okozhat.

-  Az új és használt elemeket tartsa távol gyermekektől.
- Amennyiben az akkumulátortartó nem zár biztonságosan, akkor ne használja a terméket, és gyermekektől tartsa távol.
- Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz.

● Az első használat előtt

- Megjegyzés: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

● Elemek behelyezése (C ábra)

Megjegyzés: Az elemek 10 már be vannak helyezve a leszállításkor.

- ☐ Távolítsa el a szigetelőszalagot 12.

● A vas tartó és a nagyítóüveg felszerelése

- ☐ Fordítsa el a vas flexibilis kart 1 szorosan az állványra 3.
- ☐ Szorosan csavarja be a LED-es nagyítót 5 a flexibilis kar végébe 1.
- ☐ A vas állvány 4 felszereléséhez szorosan csavarja rá az alapra 3.

● A 3 műanyag flexibilis kar felszerelése

- Szorosan csavarja be a 3 műanyag flexibilis kart [2] az alapra [3].

Megjegyzés: A hatlapfejű csavarkulccsal szorosan csavarozza be a csavarokat.

- Szerelje fel a krokodilcsipeszt [6].
- Szorosan csavarozza be a flexibilis műanyag karokba [2].

● Használat

● A termék használata

- A LED-ek [9] bekapcsolásához állítsa a be-/kikapcsolót [8] „BE” állásba.

Megjegyzés: A LED izzók [9] nem cserélhetők.

- Irányítsa a precíziós mérnöki LED-es nagyítót [5] a LED lámpákkal [9] a rögzített munkadarabra.
- A LED-ek [9] kikapcsolásához állítsa a be-/kikapcsolót [8] „KI” állásba.

● Elemek cseréje

- Távolítsa el az elemtartó rekesz fedelét [11] az elemtartó rekeszről [7] egy megfelelő csavarhúzóval (nem tartozék).
- Vegye ki az elhasznált elemet.

- Helyezze a 1,5 V, LR1130 típusú új elemeket **10** az elemtartó rekeszbe **7**.
- Megjegyzés:** Ügyeljen a megfelelő polaritásra. Ez az elemtartó rekeszen **7** van jelölve.
- Húzza le az elemtartó rekesz fedelét **11** az elemtartó rekeszre **7**.
- Használjon Phillips csavarhúzó (nem tartozék) az elemtartó rekesz fedél **11** csavarjának meglazításához.

● Hibaelhárítás

● = Probléma

⦿ = Ok

○ = Megoldás

- A LED-lámpák **9** nem világítanak.
- ⦿ Az elemek **10** lemerülőben vannak.
- Cserélje ki a használt elemeket **10** újakra (lásd: „Elemek cseréje”).
- ⦿ Az elemeket **10** nem megfelelően helyezték be.
- Ellenőrizze az elemek megfelelő polaritását **10** (lásd: „Elemek behelyezése”).

● Tisztítás és karbantartás

⚠ VIGYÁZAT! A karcolások elkerülése érdekében nagyon óvatosan tisztítsa meg a precíziós mérnöki LED-es nagyítót **5**.

- Semmilyen körülmények között ne használjon korrozív vagy súroló hatású tisztítószeret.
- Ne használjon tisztítókendőt a termék tisztításához. Nedvesítse meg egy kicsit, ha szükséges.
- Használjon száraz, szőszmentes törlőkendőt a lencsék tisztításához.
- Semmilyen körülmények között ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- Ha nem használja a terméket, úgy tárolja, hogy a precíziós mérnöki LED-es nagyító 5 ne karcolódjon meg. Tekerje a terméket száraz kendőbe.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (pl. IAN 458936_2401) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 458936_2401 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



Az akkumulátorra vonatkozó információ:

Típus: LR1130

Feszültség: 3 x 1,5 V

Vegyji jellemző: Alkáli

Kapacitás (nem újratölthető elemek)

LR1130 Minőségét megőrzi: 12/2027

Gyártó:

Dongguan Tianqiu Enterprise Co., Ltd
Machong Town, Dongguan City, Province-based
industrial Park, the celestial sphere
E-mail : idsale3@gdtianqiu.com
www. gdtianqiu.com

Forgalmazza:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail:owim@lidl.hu



Uvod	Stran	48
Predvidena uporaba	Stran	48
Obseg dobave	Stran	49
Tehnični podatki.....	Stran	49
Opis delov.....	Stran	50
Varnost	Stran	50
Splošna varnostna navodila.....	Stran	50
Varnostna navodila za baterije /		
polnilne baterije.	Stran	52
Napotki za okrogle ploščate/ gumbaste baterije	Stran	54
Pred prvo uporabo	Stran	56
Vstavljanje baterij (slika C)	Stran	56
Montaža železnega držala in povečevalnega stekla	Stran	56
Montaža treh upogljivih plastičnih rok	Stran	56
Uporaba	Stran	57
Uporaba izdelka.....	Stran	57
Menjava baterij	Stran	57
Odpravljanje težav	Stran	57
Čiščenje in vzdrževanje	Stran	58
Odstranjevanje	Stran	58
Garancijski list	Stran	60
Postopek pri uveljavljanju garancije.	Stran	64
Servis	Stran	66

Seznam uporabljenih piktogramov

	Enosmerni tok/napetost
	Oznaka CE označuje skladnost z veljavnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Varnostne informacije Navodila za uporabo
	Pri ravnanju z iztečenimi ali poškodovanimi baterijami nosite zaščitne rokavice.
	Ta simbol pomeni, da morate pri uporabi izdelka upoštevati navodila za delovanje.
	OPOZORILO! Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo, ki je nevarna pri zaužitju.

PRILAGODLJIV PRIPOMOČEK ZA SPAJKANJE, Z OSVETLJAVO

● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitve. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek je zasnovan za 2,5-/5-kratno povečavo predmetov. Integrirane LED luči služijo samo za boljši kontrast in vizualizacijo objekta, ki ga želite povečati, brez senc. Poleg tega ima izdelek 2 pritrdilni objemki in držalo za spajkalnik. Druge uporabe ali spremembe izdelka so v nasprotju s predvideno uporabo in lahko predstavljajo tveganje za poškodbe in škodo. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe ali škodo, ki je posledica uporabe tega izdelka v nasprotju z njegovo predvideno uporabo.

Izdelek je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ta izdelek ni namenjen za komercialno ali kakršnokoli drugo uporabo.



Izdelek ni primeren za običajno razsvetljavo pri razsvetljavi v gospodinjstvu.

● Obseg dobave

- 1 LED povečevalno steklo
- 3 upogljive plastične roke
- 3 zobate ščipalke
- 1 železno stojalo
- 1 podstavek
- 1 navodila za uporabo

● Tehnični podatki

Delovna napetost: 4,5 voltov ===

Baterije: 3 x 1,5 V ===, tip LR1130

Vhodna moč: 0,23 W

Žarnice: 2 x LED (nista zamenljivi)

Povečava /
povečevalno
steklo: 2,5 / 5-krat

Mere (s
podstavkom 

SI 49

● Opis delov

- 1 Železno stojalo za žigosanje
- 2 Upogljive plastične roke
- 3 Podstavek
- 4 Železno stojalo
- 5 LED povečevalno steklo
- 6 Zobate ščipalke
- 7 Predelek za baterije
- 8 Stikalo za vklop/izklop
- 9 LED svetilke
- 10 Baterije
- 11 Pokrovček predelka za baterije
- 12 Izolacijski trak



Varnost

● SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

**VSE VARNOSTNE NASVETE IN NAVODILA
SHRANITE NA VARNO MESTO ZA KASNEJŠO
UPORABO!**



**⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZA
SMRT IN NEZGODE ZA MALČKE
IN OTROKE!** Otrok v bližini

embalažnega materiala nikoli ne pustite brez nadzora. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otroci naj se ne

približujejo embalažnemu materialu. To ni igrača.

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede varne uporabe izdelka in razumejo prisotna tveganja. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, če niso pod nadzorom.

⚠ SVARILO! TVEGANJE ZA TELESNE

POŠKODBE! Izdelka ne uporabljajte, če je kakorkoli poškodovan.

- Preverite, ali so vsi deli pravilno nameščeni. Če izdelka ne sestavite ustrezno, obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- Izdelek hranite stran od vlage.

⚠ SVARILO! NEVARNOST POŠKODBE OČI!

Skozi izdelek nikoli ne glejte v sonce ali druge vire svetlobe. Posledica so lahko hude poškodbe oči.

- **POZOR! NEVARNOST OGNJA!**



Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali drugim virom svetlobe. Izdelka ne puščajte brez nadzora. V

nasprotnem primeru obstaja nevarnost

požara zaradi koncentriranih žarkov svetlobe in koncentrirane toplote.

- Izdelek je treba hraniti v temnem okolju.
- Izdelka ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam ali resnim mehanskim obremenitvam. V nasprotnem primeru lahko pride do deformacije izdelka.
- Pazite, da leča ne pride v stik z ostrimi ali koničastimi predmeti. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb izdelka.
- Spajkalne pištrole (ločena naprava) ne puščajte vklopljene brez nadzora. Nosilec za spajkalnik  je primeren za držanje spajkalnika za omejen čas.



Varnostna navodila za baterije / polnilne baterije.



SMRTNO NEVARNO! Baterije/polnilne baterije hranite zunaj dosega otrok. V primeru nenamernega zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč.



NEVARNOST EKSPLOZIJE!

Nepolnilnih baterij nikoli ne polnite.

Na baterijah/polnilnih baterijah nikoli ne povzročite kratkega stika in/ali jih odpirajte. S tem lahko povzročite pregrevanje, požar ali eksplozijo.

- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v

ogenj ali vodo.

- Na baterijah/polnilnih baterijah ne izvajajte mehanskih obremenitev.

Tveganje za puščanje baterij/polnilnih baterij

- Izogibajte se ekstremnim okoljskim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/polnilne baterije, npr. radiatorji/neposredna sončna svetloba.
- Če se je pojavilo puščanje baterij/polnilnih baterij, preprečite stik kemikalij s kožo, očmi in sluznicami! Prizadete predele nemudoma sperite s svežo vodo in poiščite zdravniško pomoč.

Tveganje za poškodbo izdelka

- Uporabljajte le določeno vrsto baterije/polnilne baterije!
- Baterije/polnilne baterije vstavite glede na oznaki polarnosti (+) in (–) na bateriji/polnilni bateriji in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte na bateriji/polnilni bateriji in v predelku za baterijo s suho krpo, ki ne pušča vlaken, ali vatirano palčko!
- Izrabljene baterije/polnilne baterije nemudoma odstranite iz izdelka.

● Napotki za okrogle ploščate/ gumbaste baterije

⚠ OPOZORILO GLEDE BATERIJ: HRANITE ZUNAJ DOSEGA OTROK.

⚠ OPOZORILO: Izrabljene baterije takoj zavrzite. Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.

⚠ OPOZORILO! Vsebuje gumbaste/okrogle ploščate baterije, ki jih je mogoče pogoltniti! Nevarnost zadušitve!

⚠ OPOZORILO!

HRANITE ZUNAJ DOSEGA OTROK!

Ob zaužitju lahko pride do kemičnih opeklin, predrtja mehkega tkiva in smrti. V dveh urah po zaužitju lahko pride do hudih opeklin. Takoj poiščite zdravniško pomoč.



Brez očitnih simptomov

- Žal ni očitno, kadar se gumbasta ali okrogla ploščata baterija zatakne v otrokovem požiralniku. S tem niso povezani nobeni specifični simptomi. Otrok lahko:
 - kašlja, se davi ali močno slini;
 - je videti, da ima prebavne težave ali virus;
 - zboli;
 - kaže na svoje grlo ali trebuh;

- ima bolečine v trebuhu, prsih ali grlu;
 - je utrujen ali lenoben;
 - je bolj tih, se vas oklepa bolj kot običajno ali pa si ni podoben v drugačnem smislu;
 - izgubi apetit ali ima manjši apetit in
 - ne želi/ne more jesti trde hrane.
- Te vrste simptomi odstopajo ali se spreminjajo, medtem ko se bolečina povečuje in nato manjša.
 - Simptom, ki je specifičen za zaužitje gumbaste baterije, je bruhanje sveže (svetlo rdeče) krvi. Če otrok to počne, takoj poiščite zdravniško pomoč.
 - Pomanjkanje jasnih simptomov je razlog, da je treba biti pri ploskih ali rezervnih gumbastih baterijah doma in v izdelkih, ki jih vsebujejo, pozoren.
 -  **OPOZORILO!** Baterije na zaužijte, nevarnost kemičnih opeklin.
 - Ta izdelek vsebuje gumbno baterijo. Če gumbno baterijo pogoltnete, to lahko povzroči hude notranje opekline v zgolj 2 urah in je lahko smrtno.
 -  Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
 - Če se predalček za baterije ne zapre dobro, izdelka ne uporabljajte in ga hranite zunaj dosega otrok.

- Če menite, da ste baterije morda pogoltnili ali da so drugače prišle v notranjost vašega telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.

● **Pred prvo uporabo**

- Opomba: Z izdelka odstranite ves embalažni material.

● **Vstavljanje baterij (slika C)**

Opomba: Baterije [10] so ob dobavi že vstavljene.

- Odstranite izolacijski trak [12].

● **Montaža železnega držala in povečevalnega stekla**

- Trdno privijte vijak železnega stojala za žigosanje [1] na stojalo [3].
- Povečevalno steklo LED [5] trdno privijte na konec železnega stojala za žigosanje [1].
- Železno stojalo [4] trdno namestite in privijte na podstavek [3].

● **Montaža treh upogljivih plastičnih rok**

- Trdno privijte tri plastične upogljive roke [2] na podnožje [3].

Opomba: Za trdno privijanje uporabite šestrobi ključ.

- Montaža zobatih ščipalk [6].
- Trdno privijte v plastične upogljive roke [2].

● Uporaba

● Uporaba izdelka

- ☐ Premaknite stikalo za vklop/izklop [8] v položaj "ON", da vklopite LED diode [9].
Opomba: LED žarnice [9] niso zamenljive.
- ☐ Povečevalno steklo LED za natančno delo [5] z LED žarnicami [9] usmerite na vpeti obdelovanec.
- ☐ Premaknite stikalo za vklop/izklop [8] v položaj "OFF", da izklopite LED diode [9].

● Menjava baterij

- ☐ Odstranite pokrov predelka za baterije [11] s predelka za baterije [7] s pomočjo ustreznega izvijača (ni priložen).
- ☐ Odstranite izrabljene baterije.
- ☐ Vstavite nove baterije [10] tipa 1,5 V , LR1130 v predelek za baterije [7].
Opomba: Upoštevajte pravilno polarnost. To je prikazano v predelku za baterije [7].
- ☐ Namestite pokrov predelka za baterije [11] nazaj na predelek za baterije [7].
- ☐ Z ustreznim izvijačem (ni priložen) privijte pokrov prostora za baterije [11].

● Odpravljanje težav

● = Težava

⦿ = Vzrok

○ = Rešitev

- Luči LED **9** ne svetijo.
- Baterije **10** so prazne.
- Zamenjajte rabljene baterije **10** z novimi (glejte: “Menjava baterij”).
- Baterije **10** so bile nepravilno vstavljene.
- Preverite pravilno polarnost baterij **10** (glejte: “Vstavljanje baterij”).

● Čiščenje in vzdrževanje

- ⚠ SVARILO!** Lupo LED za natančno delo **5** čistite zelo previdno, da se izognete praskam.
- V nobenem primeru ne uporabljajte abrazivnih ali korozivnih čistilnih sredstev.
 - Za čiščenje izdelka uporabite čistilno krpo. Po potrebi jo malo navlažite.
 - Za čiščenje leče uporabljajte suho krpo, ki ne pušča kosmov.
 - Izdelka nikoli in pod nobenim pogojem ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
 - Če izdelka ne uporabljate, ga shranite tako, da se LED povečevalno steklo za natančno delo **5** ne bo opraskalo. Izdelek zavijte v mehko krpo.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije / akumulatorje je treba reciklirati. Baterije / akumulatorje in / ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij / akumulatorjev!

Baterij / akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji:

Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.
Zato iztrošene baterije / akumulatorje oddajte na
komunalnem zbirnem mestu.

Pooblaščen serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik



najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje



izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (npr. IAN 458936_2401) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.

Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 458936_2401 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.



Podatki o bateriji:

Tip: LR1130

Napetost: 3 x 1,5 V

Kemija: alkalna

Kapaciteta (nepolnilne baterije)

LR1130 Uporabno do:12/2027

Proizvajalec:

Dongguan Tianqiu Enterprise Co., Ltd

Machong Town, Dongguan City, Province-based
industrial Park, the celestial sphere

E-pošta: idsale3@gdtianqiu.com

www.gdtianqiu.com

Uvoznik:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-pošta: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail:infofon@lidl.si



Úvod	Strana	69
Zamýšlené použití.....	Strana	70
Rozsah dodávky	Strana	70
Technické údaje	Strana	71
Popis dílů	Strana	71
Bezpečnost	Strana	72
Obecné bezpečnostní informace...	Strana	72
Bezpečnostní pokyny pro baterie / akumulátory	Strana	74
Poznámky k mincovým / knoflíkovým bateriím.....	Strana	75
Před prvním použitím	Strana	78
Vložení baterií (obr. C)	Strana	78
Montáž držáku páječky a lupy	Strana	78
Montáž 3 plastových ohebných ramen.....	Strana	78
Použití	Strana	79
Používání výrobku.....	Strana	79
Výměna baterií	Strana	79
Odstraňování problémů	Strana	79
Čištění a údržba	Strana	80
Zlikvidování	Strana	81
Záruka	Strana	82
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	83
Servis	Strana	86

Seznam použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud / napětí
	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnice EU platnými pro tento výrobek.
	Bezpečnostní informace Návod k použití
	Při manipulaci s vytečenými nebo poškozenými bateriemi používejte ochranné rukavice.
	Tento symbol znamená, že před používáním výrobku je nutné dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.
	VAROVÁNÍ! Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii, která je nebezpečná při požití.

FLEXIBILNÍ PÁJECÍ POMŮCKA S OSVĚTLENÍM

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

Výrobek je určen pro 2,5násobné / 5násobné zvětšení předmětů. Integrované LED diody slouží pouze k lepšímu kontrastu a vizualizaci zvětšovaného objektu bez stínů. Kromě toho má výrobek 2 upevňovací svorky a držák páječky. Jiná použití nebo změny výrobku se považují za použití v rozporu s určením a mohou skrývat rizika poranění a poškození. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za zranění nebo škody vzniklé v důsledku použití tohoto výrobku v rozporu s jeho určením. Výrobek je určen pouze pro vnitřní použití. Výrobek není určen pro komerční použití ani pro použití v jiných aplikacích.



Není vhodné pro běžné osvětlení v domácnosti.

● Rozsah dodávky

- 1 LED lupa
- 3 plastová ohebná ramena
- 3 krokosvorky
- 1 stojan na páječku
- 1 podstavec pro základnu
- 1 návod k použití

● Technické údaje

Provozní napětí:	4,5 V ===
Baterie:	3 x 1,5 V ===, typ LR1130
Příkon:	0,23 W
Žárovky:	2 x LED (nevyměnitelné)
Zvětšení / lupa:	2,5 / 5násobné
Rozměry (se základní deskou 3):	cca 123 x 104 mm (D x Š)

● Popis dílů

- 1 Značkový stojan na páječku
- 2 Plastová ohebná ramena
- 3 Podstavec pro základnu
- 4 Stojan na páječku
- 5 LED lupa
- 6 Krokosvorky
- 7 Přihrádka na baterie
- 8 Hlavní vypínač
- 9 LED lampy
- 10 Baterie
- 11 Kryt přihrádky na baterie
- 12 Izolační páska



Bezpečnost

● OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY UCHOVÁVEJTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

-  **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A ÚRAZŮ PRO BATOLATA A DĚTI!** Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Děti vždy udržujte děti dál od obalového materiálu. Toto není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jen pod dohledem, nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče v případě, že jsou schopny porozumět souvisejícím nebezpečím. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

Výrobek nepoužívejte, pokud vidíte, že je jakkoli poškozen.

- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně namontovány. Při nesprávném sestavení výrobku hrozí nebezpečí poranění.
- Chraňte výrobek před vlhkostí.

⚠ UPOZORNĚNÍ! RIZIKO PORANĚNÍ OČÍ!

Nikdy se nedívejte skrz výrobek do slunce nebo jiných zdrojů světla. Následkem mohou být vážná poranění očí.

■



UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU! Nikdy nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření nebo jiným zdrojům světla. Nikdy nenechávejte

výrobek bez dozoru. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru v důsledku koncentrovaných světelných paprsků a koncentrovaného tepla.

- Výrobek musí být skladován v tmavém prostředí.
- Výrobek nevystavujte extrémním teplotám ani silnému mechanickému namáhání. V opačném případě může dojít k deformaci výrobku.
- Dbejte na to, aby se čočka nedostala do kontaktu s ostrými nebo špičatými předměty. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

- Nenechávejte zapnutou pájecí pistoli (samostatné zařízení) bez dozoru. Držák páječky [4] je vhodný pouze pro držení páječky po omezenou dobu.



Bezpečnostní pokyny pro baterie / akumulátory

⚠ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Baterie / akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí. Při náhodném požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjejte neakumulátorové baterie. Baterie / akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Důsledkem může být přehřátí, požár nebo prasknutí.
- Nikdy nevhazujte baterie / akumulátory do ohně ani vody.
- Nevystavujte baterie / akumulátory mechanickému zatížení.

Riziko vytečení baterií / akumulátorů.

- Vyhněte se extrémním okolním podmínkám a teplotám, které by mohly ovlivnit baterie / akumulátory, např. radiátory / přímé sluneční světlo.

- Pokud baterie / akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Zasažená místa ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!

Riziko poškození výrobku.

- Používejte pouze uvedený typ baterie / akumulátoru!
- Baterie / akumulátory vkládejte podle značek polarity (+) a (-) na baterii / akumulátoru a na výrobku.
- Před vložením baterie / akumulátoru očistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie suchým hadříkem nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie / akumulátory z výrobku okamžitě vyjměte.

● **Poznámky k mincovým / knoflíkovým bateriím**

⚠ UPOZORNĚNÍ PRO BATERIE:
UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ

⚠ VAROVÁNÍ: Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

⚠ VAROVÁNÍ! Obsahuje polykatelné knoflíkové / mincové baterie! Nebezpečí udušení!

⚠ VAROVÁNÍ!

UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH

DĚTÍ! Spolknutí může způsobit chemické popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití. Ihned vyhledejte lékařskou pomoc.



Žádné zjevné příznaky

- Bohužel není zřejmé, kdy se v jícnu dítěte zasekne knoflíková nebo mincová baterie. Neexistují žádné specifické příznaky spojené s touto situací. Dítě může:
 - kašlat, dávat se nebo hodně slintat;
 - vypadat, že má žaludeční potíže nebo virózu;
 - být nemocné;
 - ukazovat na hrdlo nebo žaludek;
 - mít bolesti břicha, hrudníku nebo krku;
 - být unavené nebo letargické;
 - být tišší nebo vlezlejší než obvykle nebo jinak „nebýt ve své kůži“;
 - ztratit chuť k jídlu nebo mít sníženou chuť k jídlu;
 - nemusí chtít jíst pevnou stravu / není schopno jíst pevnou stravu.
- Tyto příznaky se mění nebo kolísají, bolest se zvyšuje a pak ustupuje.

- Specifickým příznakem požití knoflíkové a mincové baterie je zvracení čerstvé (jasně červené) krve. Pokud to dítě udělá, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Absence jasných příznaků je důvodem, proč je důležité mít se na pozoru před „vybitými“ nebo náhradními knoflíkovými či mincovými bateriemi v domácnosti a před výrobky, které je obsahují.
-  **VAROVÁNÍ!** Baterii nespolknete, hrozí nebezpečí chemického popálení.
- Tento výrobek obsahuje mincovou / knoflíkovou baterii. Pokud dojde ke spolknutí mincové / knoflíkové baterie, může během pouhých 2 hodin způsobit vážné vnitřní popáleniny, které mohou vést až ke smrti.
-  Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pokud se přihrádka na baterie nedá bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a chraňte jej před dětmi.
- Pokud se domníváte, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

● Před prvním použitím

- Poznámka: Odstraňte z výrobku veškerý obalový materiál.

● Vložení baterií (obr. C)

Poznámka: Baterie [10] jsou vloženy již při dodání.

- Odstraňte izolační pásku [12].

● Montáž držáku páječky a lupy

- Pevně zašroubujte šroub značkového stojanu páječky [1] do stojanu [3].
- LED lupu [5] pevně zašroubujte do konce značkového stojanu [1].
- Pevně namontujte šroub stojanu páječky [4] na základnu [3].

● Montáž 3 plastových ohebných ramen

- Pevně přišroubujte 3 plastová ohebná ramena [2] do základny [3].

Poznámka: Šestihranným klíčem pevně zašroubujte.

- Montáž krokosvorek [6].
- Řádně zašroubujte do plastových ohebných ramen [2].

● Použití

● Používání výrobku

- ☐ Přepnutím hlavního vypínače [8] do polohy „ON“ (ZAP) zapnete LED diody [9].
Poznámka: LED žárovky [9] nejsou vyměnitelné.
- ☐ Namiřte přesnou inženýrskou LED lupu [5] s LED lampami [9] na upnutý obrobek.
- ☐ Přesunutím hlavního vypínače [8] do polohy „OFF“ (VYP) vypnete LED diody [9].

● Výměna baterií

- ☐ Pomocí vhodného šroubováku (není součástí dodávky) odstraňte kryt přihrádky na baterie [11] z přihrádky na baterie [7].
- ☐ Vyměňte staré baterie.
- ☐ Do přihrádky na baterie [7] vložte nové baterie [10] typu 1,5 V --- , LR1130.
Poznámka: Dbejte na správnou polaritu. To je znázorněno v přihrádce na baterie [7].
- ☐ Nasadte kryt přihrádky na baterie [11] zpět na přihrádku na baterie [7].
- ☐ Pomocí vhodného šroubováku (není součástí dodávky) přišroubujte kryt přihrádky na baterie [11].

● Odstraňování problémů

● = Problém

⊙ = Příčina

○ = Řešení

- LED lampy [9] se nerozsvítí.
- Baterie [10] jsou vybité.
- Vyměňte použité baterie [10] za nové (viz: „Výměna baterií“).
- Baterie [10] byly vloženy nesprávně.
- Zkontrolujte správnou polaritu baterií [10] (viz: „Vložení baterií“).

● Čištění a údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ! Přesnou inženýrskou LED lampu [5] čistěte velmi pečlivě, aby nedošlo k poškrábání.

- V žádném případě nepoužívejte žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky.
- K čištění výrobku používejte čisticí hadřík. V případě potřeby jej trochu navlhčete.
- K čištění čočky používejte suchý hadřík bez chmýří.
- Nikdy a za žádných okolností neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin.
- Pokud výrobek nepoužíváte, uložte jej tak, aby nedošlo k poškrábání přesné inženýrské LED lampy [5]. Výrobek zabalte do měkkého hadříku.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (např. IAN 458936_2401).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parksidesdiy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parksidesdiy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 458936_2401 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

**Informace o baterii:**

Typ: LR1130

Napětí: 3 x 1,5 V

Chemické složení: Alkalická

Kapacita (nenabíjecí baterie)

LR1130 Doba použitelnosti:12/2027

Vyrábí:

Dongguan Tianqiu Enterprise Co., Ltd

Machong Town, Dongguan City, Province-based
industrial Park, the celestial sphere

E-Mail: idsale3@gdtianqiu.com

www.gdtianqiu.com

Dováží:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Úvod	Strana	89
Určené použitie.....	Strana	90
Rozsah balenia	Strana	90
Technické údaje	Strana	91
Opis dielov	Strana	91
Bezpečnosť	Strana	92
Všeobecné bezpečnostné informácie	Strana	92
Bezpečnostné pokyny pre batérie/dobíjateľné batérie	Strana	94
Poznámka pre mincové/ gombíkové batérie	Strana	95
Pred prvým použitím	Strana	98
Vloženie batérií (obr. C)	Strana	98
Montáž držiaka spájkovačky a lupy	Strana	98
Montáž 3 plastových ohybných ramien	Strana	98
Použite	Strana	99
Používanie výrobku.....	Strana	99
Výmena batérií	Strana	99
Riešenie problémov	Strana	99
Čistenie a údržba	Strana	100
Likvidácia	Strana	101
Záruka	Strana	102
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	103
Servis	Strana	106

Zoznam použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie
	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné informácie Návod na obsluhu
	Pri manipulácii s vytečenými alebo poškodenými batériami používajte ochranné rukavice.
	Tento symbol znamená, že pred použitím výrobku je potrebné dodržiavať návod na obsluhu.
	VAROVANIE! Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.

FLEXIBILNÁ SPÁJKOVACIA POMÔCKA S OSVETLENÍM

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Výrobok je určený na 2,5- / 5-násobné zväčšenie objektov. Integrované LED diódy slúžia len na lepší kontrast a vizualizáciu zväčšovaného objektu bez tieňov. Okrem toho má výrobok 2 upevňovacie svorky a držiak na spájkovačku. Iné použitie alebo zmeny výrobku sa považujú za použitie v rozpore s určením a môžu predstavovať riziko poranenia a poškodenia. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za zranenia alebo škody spôsobené používaním tohto výrobku v rozpore s jeho určením. Výrobok je určený len na použitie v interiéri. Výrobok nie je určený na komerčné použitie ani na použitie v iných aplikáciách.



Nie je vhodný na bežné osvetlenie v domácnosti.

● Rozsah balenia

- 1 LED lupa
- 3 plastové ohybné ramená
- 3 krokosvorky
- 1 stojan na spájkovačku
- 1 stojan základne
- 1 návod na použitie

● Technické údaje

Prevádzkové

napätie: 4,5 V ===

Batérie: 3 x 1,5 V ===, typ LR1130

Príkon: 0,23 W

Žiarovky: 2 x LED (nevymeniteľné)

Zväčšenie / lupa: 2,5 / 5 krát

Rozmery (so

základnou doskou

3): cca 123 x 104 mm (D x Š)

● Opis dielov

- 1 Stojan na spájkovačku
- 2 Plastové ohybné ramená
- 3 Stojan základne
- 4 Stojan na spájkovačku
- 5 LED lupa
- 6 Krokosvorky
- 7 Priehradka na batérie
- 8 Hlavný vypínač
- 9 LED žiarovky
- 10 Batérie
- 11 Kryt priehradky na batérie
- 12 Izolačná páska



Bezpečnosť

● **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY A POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!



VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO SMRTI A NEHÔD PRE BATOĽATÁ A DETI!

Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom bez dozoru. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Skladujte obalový materiál vždy mimo dosahu detí. Toto nie je hračka.



Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom inej osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a uvedomujú si súvisiace riziká. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Výrobok nepoužívajte, ak vidíte, že je akýmkoľvek spôsobom poškodený.

- Skontrolujte, či sú všetky diely správne namontované. Ak výrobok nie je správne zostavený, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Výrobok chráňte pred vlhkosťou.

⚠ UPOZORNENIE! RIZIKO PORANENIA OČÍ! Nikdy sa nepozerajte cez výrobok do slnka alebo iných zdrojov svetla. Výsledkom môžu byť vážne poranenia očí.

■



**UPOZORNENIE!
NEBEZPEČENSTVO**

POŽIARU! Nikdy nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo iným zdrojom

svetla. Nikdy nenechávajte výrobok bez dozoru. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru v dôsledku koncentrovaných svetelných lúčov a koncentrovaného tepla.

- Výrobok sa musí skladovať v tmavom prostredí.
- Nevystavujte výrobok extrémnym teplotám ani silnému mechanickému namáhaniu. V opačnom prípade môže dôjsť k deformácii výrobku.

- Dbajte na to, aby sa šošovka nedostala do kontaktu s ostrými alebo špicatými predmetmi. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Nenechávajte zapnutú spájkovaciu pištoľ (samostatné zariadenie) bez dozoru. Držiak spájkovačky [4] je vhodný len na držanie spájkovačky na obmedzený čas.



Bezpečnostné pokyny pre batérie/dobíjateľné batérie

⚠ NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!

Batérie/dobíjateľné batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Po náhodnom prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

■ **⚠ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**



Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/dobíjateľné batérie neskratujte ani neotvárajte. Dôsledkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/dobíjateľné batérie nikdy nevhadzujte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/dobíjateľné batérie mechanickému zaťaženiu.

Riziko vytečenia batérií/dobíjateľných batérií

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam prostredia a teplotám, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/dobíjateľné batérie, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.
- Ak batérie/dobíjateľné batérie vytekli, zabráňte kontaktu s pokožky, očí a sliznice s chemikáliami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!

Riziko poškodenia výrobku.

- Používajte len uvedený typ batérie/dobíjateľnej batérie!
- Batérie/dobíjateľné batérie vkladajte podľa značiek polarita (+) a (-) na batérii/dobíjateľnej batérii a na výrobku.
- Pred vložení batérie/dobíjateľnej batérie očistite kontakty na batérii/dobíjateľnej batérii a v priehradke na batérie suchou handričkou alebo vatovým tampónom, z ktorého sa neuvolňujú vlákna!
- Vybité batérie/dobíjateľné batérie z výrobku okamžite vyberte.

● Poznámka pre mincové/gombíkové batérie

⚠ VAROVANIE PRE BATÉRIE: UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ

⚠ VAROVANIE: Použité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

⚠ VAROVANIE! Obsahuje prehltateľné gombíkové/mincové batérie! Nebezpečenstvo udusenía!

⚠ VAROVANIE!	
UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ! Prehltutie môže viesť k chemickým popáleninám, perforácii mäkkého tkaniva a smrti. Do 2 hodín po požití môže dôjsť k ťažkým popáleninám. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.	

Žiadne zjavné príznaky

- Bohužiaľ, nie je zrejmé, kedy sa v pažeráku dieťaťa zasekne gombíková alebo mincová batéria. Nie sú s tým spojené žiadne špecifické príznaky. Dieťa môže:
 - kašľať, dávať sa alebo veľa slintať;
 - mať žalúdočnú nevoľnosť alebo vírus;
 - byť chorý;
 - ukazovať na hrdlo alebo žalúdok;
 - mať bolesti brucha, hrudníka alebo hrdla;
 - byť unavené alebo letargické
 - byť tichšie alebo dotieravejšie ako zvyčajne alebo inak „nebyť vo svojej koži“;

- stratiť chuť do jedla alebo mať zníženú chuť do jedla;
- nechcieť jesť pevnú stravu/nemôže jesť pevnú stravu.
- Tieto príznaky sa menia alebo kolíšu, pričom bolesť sa zvyšuje a potom ustupuje.
- Špecifickým príznakom prehltnutia gombíkovej a mincovej batérie je zvracanie čerstvej (jasne červenej) krvi. Ak to dieťa urobí, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Chýbajúce jasné príznaky sú dôvodom, prečo je dôležité byť ostražitý pri „vybitých“ alebo náhradných gombíkových alebo mincových batériách v domácnosti a výrobkoch, ktoré ich obsahujú.
-  **VAROVANIE!** Batériu neprehĺtajte, hrozí nebezpečenstvo chemického popálenia.
- Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu. Prehltnutie mincovej/gombíkovej batérie môže spôsobiť vážne vnútorné popáleniny už za 2 hodiny a môže viesť k smrti.
-  Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak sa priehradka na batérie nezatvára bezpečne, prestaňte výrobok používať a držte ho mimo dosahu detí.

- Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

● **Pred prvým použitím**

- Poznámka: Odstráňte z výrobku všetky obalové materiály.

● **Vloženie batérií (obr. C)**

Poznámka: Batérie [10] sú vložené už pri dodaní.

- Odstráňte izolačnú pásku [12].

● **Montáž držiaka spájkovačky a lupy**

- Stojan spájkovačky [1] správne naskrutkujte na stojan [3].
- LED lupu [5] pevne zaskrutkujte do konca stojana [1].
- Montážny stojan spájkovačky [4] pevne naskrutkujte na základňu [3].

● **Montáž 3 plastových ohybných ramien**

- Riadne naskrutkujte 3 plastové ohybné ramená [2] na základňu [3].

Poznámka: Pomocou šesťhranného kľúča pevne zaskrutkujte.

- Montáž krokosvoriek [6].
- Správne naskrutkujte do plastových ohybných ramien [2].

● Použite

● Používanie výrobku

- ☐ Presuňte hlavný vypínač [8] do polohy „ON“ (ZAP), aby sa zapli LED diódy [9].
Poznámka: LED žiarovky [9] nie sú vymeniteľné.
- ☐ Namierte presnú inžiniersku LED lupu [5] s LED lampami [9] na upnutý obrobok.
- ☐ Presuňte hlavný vypínač [8] do polohy „OFF“ (VYP), aby sa LED diódy [9] vypli.

● Výmena batérií

- ☐ Pomocou vhodného skrutkovača (nie je súčasťou dodávky) odstráňte kryt priehradky na batérie [11] z priehradky na batérie [7].
- ☐ Odstráňte staré batérie.
- ☐ Do priehradky na batérie [7] vložte nové batérie [10] typu 1,5 V --- , LR1130.
Poznámka: Dodržujte správnu polaritu. To je znázornené v priehradke na batérie [7].
- ☐ Nasadte kryt priehradky na batérie [11] späť na priehradku na batérie [7].
- ☐ Pomocou vhodného skrutkovača (nie je súčasťou dodávky) naskrutkujte kryt priehradky na batérie [11].

● Riešenie problémov

● = Problém

⦿ = Príčina

○ = Riešenie

- LED svetlá [9] sa nerozsvietia.
- Batérie [10] sú vybité.
- Vymeňte použité batérie [10] za nové (pozri: „Výmena batérií“).
- Batérie [10] boli vložené nesprávne.
- Skontrolujte správnu polaritu batérií [10] (pozri: „Vloženie batérií“).

● Čistenie a údržba

⚠ UPOZORNENIE! Presnú inžiniersku LED lupu [5] čistite veľmi opatrne, aby ste zabránili poškriabaniu.

- V žiadnom prípade nepoužívajte korozívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie výrobku používajte čistiacu handričku. V prípade potreby ju trochu navlhčite.
- Na čistenie objektívu používajte suchú handričku bez chuchvalcov.
- Nikdy a za žiadnych okolností neponárajte výrobok do vody alebo iných kvapalín.
- Ak výrobok nepoužívate, uložte ho tak, aby sa presná inžinierska lupa LED [5] nepoškriabala. Výrobok zabalte do mäkkej tkaniny.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 458936_2401) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhládajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 458936_2401 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

**Informácie o batérii:**

Typ: LR1130

Napätie: 3 x 1,5 V

Chemické zloženie: Alkalická

Kapacita (nenabíjateľné batérie)

LR1130 Doba použiteľnosti: 12/2027

Vyrába:

Dongguan Tianqiu Enterprise Co., Ltd

Machong Town, Dongguan City, Province-based
industrial Park, the celestial sphere

E-Mail: idsale3@gdtianqiu.com

www.gdtianqiu.com

Dováža:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● Servis**Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Einleitung	Seite 109
Bestimmungsgemäße Verwendung.	Seite 109
Lieferumfang	Seite 110
Technische Daten	Seite 111
Teilebeschreibung	Seite 111
Sicherheit	Seite 112
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 112
Sicherheitshinweise für	
Batterien / Akkus	Seite 115
Hinweise zu	
Knopfzellenbatterien / Knopfzellen ..	Seite 116
Vor dem ersten Gebrauch	Seite 119
Einlegen der Batterien (Abbildung C)	Seite 119
Montage des Lötkolbenhalters	
und der Lupe	Seite 119
Montage der 3 flexiblen Arme	
aus Kunststoff	Seite 120
Verwendung	Seite 120
Verwendung des Produkts	Seite 120
Wechseln der Batterien	Seite 120
Fehlerbehebung	Seite 121
Reinigung und Wartung	Seite 121
Entsorgung	Seite 122
Garantie	Seite 123
Abwicklung im Garantiefall	Seite 125
Service	Seite 127

Liste der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom / -spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen
	Tragen Sie beim Umgang mit ausgelaufenen oder beschädigten Batterien Schutzhandschuhe.
	Dieses Symbol bedeutet, dass die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts beachtet werden muss.
	WARNUNG! Dieses Produkt beinhaltet eine Knopfzellenbatterie, die bei Verschlucken gefährlich ist.

FLEXIBLE LÖTHILFE MIT BELEUCHTUNG

● **Einleitung**



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist für die 2,5- bzw. 5-fache Vergrößerung von Objekten ausgelegt. Die integrierten LEDs dienen lediglich der besseren Kontrastierung und schattenfreien Visualisierung des zu vergrößernden Objekts. Darüber hinaus verfügt das Produkt über 2 Befestigungsklemmen und einen Lötkolbenhalter. Andere Verwendungen oder Veränderungen am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und bergen Verletzungsgefahren und Schäden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung dieses Produkts entstehen. Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch oder andere Anwendungen bestimmt.



Nicht geeignet für die gewöhnliche Beleuchtung in Haushaltsräumen.

● **Lieferumfang**

- 1 LED-Lupe
- 3 flexible Arme aus Kunststoff
- 3 Krokodilklemmen
- 1 Eisenständer
- 1 Basis
- 1 Gebrauchsanweisung

● Technische Daten

Betriebsspannung: 4,5 Volt ===

Batterien: 3 x 1,5 V ===, Typ LR1130

Eingangsleistung: 0,23 W

Glühlampen: 2 x LED (nicht austauschbar)

Vergrößerung /

Lupe: 2,5- bzw. 5-fach

Maße (mit

Grundplatte **3**): ca. 123 x 104 mm (L x B)

● Teilebeschreibung

- 1** Ständer
- 2** flexible Arme aus Kunststoff
- 3** Basis
- 4** Eisenständer
- 5** LED-Lupe
- 6** Krokodilklemmen
- 7** Batteriefach
- 8** Ein-/Ausschalter
- 9** LED-Lampen
- 10** Batterien
- 11** Batteriefachabdeckung
- 12** Isolierband



Sicherheit

● ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

**BEWAHREN SIE ALLE
SICHERHEITSHINWEISE UND ANLEITUNGEN
AN EINEM SICHEREN ORT AUF, DAMIT
SIE AUCH IN ZUKUNFT DARAUF
ZURÜCKGREIFEN KÖNNEN!**



**⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND
UNFALLGEFAHR FÜR
KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieser Artikel ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Bitte verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie feststellen, dass es in irgendeiner Weise beschädigt ist.

- Prüfen Sie, ob alle Teile richtig montiert sind. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß zusammengebaut wird.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit fern.

⚠ VORSICHT! GEFAHR VON AUGENVERLETZUNGEN! Schauen Sie niemals durch das Produkt in die Sonne oder in andere Lichtquellen. Schwere Augenverletzungen können die Folge sein.



VORSICHT! BRANDGEFAHR!

Setzen Sie das Produkt niemals direktem Sonnenlicht oder anderen Lichtquellen aus.

Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt. Andernfalls besteht Brandgefahr durch konzentrierte Lichtstrahlen und konzentrierte Hitze.

- Das Produkt muss in einer dunklen Umgebung gelagert werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder starken mechanischen Belastungen aus. Andernfalls kann es zu einer Verformung des Produkts kommen.
- Achten Sie darauf, dass das Objektiv nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt. Andernfalls kann es zu Schäden am Produkt kommen.
- Lassen Sie die Lötpistole (separates Gerät) nicht unbeaufsichtigt, wenn sie eingeschaltet ist. Der LötKolbenhalter 4 ist nur für eine begrenzte Zeit zum Halten des LötKolbens geeignet.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

⚠ LEBENSGEFAHR! Bewahren Sie Batterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei versehentlichem Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brand oder Bersten könnte die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder in Wasser.
- Die Batterien/Akkus dürfen nicht mechanisch belastet werden.

Gefahr des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die Batterien/Akkus beeinträchtigen könnten, z. B. Heizkörper/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit Süßwasser und suchen Sie einen Arzt auf!

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie nur den angegebenen Batterie-/Akkutyp!
- Legen Sie die Batterien/Akkus entsprechend den Polaritätsmarkierungen (+) und (-) auf der Batterie / dem Akku und dem Gerät ein.
- Reinigen Sie die Kontakte an der Batterie / am Akku und im Batteriefach vor dem Einsetzen mit einem trockenen und fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie die verbrauchten Batterien/Akkus sofort aus dem Gerät.

● Hinweise zu Knopfzellenbatterien / Knopfzellen

 **BATTERIEWARNUNG: AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN**

 **WARNUNG:** Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

 **WARNUNG!** Enthält verschluckbare Knopfzellen-/Münzbatterien! Erstickungsgefahr!

⚠️ WARNUNG!

AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!

Verschlucken kann zu Verätzungen, Perforation der Weichteile und zum Tod führen. Schwere Verätzungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.



Keine offensichtlichen Symptome

- Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopfzellen oder Münzbatterien in der Speiseröhre eines Kindes steckt. Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:
 - viel husten, würgen oder sabbern;
 - den Eindruck machen, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
 - krank sein;
 - auf den Hals oder Bauch zeigen;
 - Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
 - müde oder lethargisch sein;
 - vielleicht ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder „nicht sie selbst“ sein;
 - den Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben und

- möglicherweise keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen / können.
- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
- Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopfzellen oder Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut. Wenn das Kind dies tut, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
- Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, mit „leeren“ oder Ersatz-Knopfzellen oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten, vorsichtig umzugehen.
-  **WARNUNG!** Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- Dieses Produkt beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird eine Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb von 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.
-  Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

- Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

● Vor dem ersten Gebrauch

- Hinweis: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

● Einlegen der Batterien (Abbildung C)

Hinweis: Die Batterien [10] sind bei Lieferung bereits eingelegt.

- Entfernen Sie das Isolierband [12].

● Montage des Lötkolbenhalters und der Lupe

- Drehen Sie das Eisengestell [1] richtig fest auf den Ständer [3].
- Schrauben Sie die LED-Lupe [5] fest in das Ende des Ständers [1].
- Montieren Sie den Eisenständer [4], indem Sie ihn an der Basis [3] festschrauben.

● Montage der 3 flexiblen Arme aus Kunststoff

- Schrauben Sie die 3 flexiblen Arme aus Kunststoff [2] an der Basis [3] fest.
Hinweis: Verwenden Sie zum Festschrauben einen Sechskantschlüssel.
- Montage der Krokodilklemmen [6].
- Fest in die flexiblen Arme aus Kunststoff [2] einschrauben.

● Verwendung

● Verwendung des Produkts

- Stellen Sie den Netzschalter [8] auf „ON“, um die LEDs [9] einzuschalten.
Hinweis: Die LED-Lampen [9] sind nicht austauschbar.
- Richten Sie die LED-Lupe [5] des Präzisionsgeräts mit den LED-Lampen [9] auf das eingespannte Werkstück.
- Stellen Sie den Netzschalter [8] auf „OFF“, um die LEDs [9] auszuschalten.

● Wechseln der Batterien

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel [11] mit einem geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) vom Batteriefach [7].
- Entfernen Sie die alten Batterien.

- ☐ Legen Sie die neuen Batterien **10** vom Typ 1,5 V , LR1130 in das Batteriefach **7** ein.

Hinweis: Achten Sie auf die richtige Polarität. Diese ist im Batteriefach **7** angegeben.

- ☐ Setzen Sie den Batteriefachdeckel **11** wieder auf das Batteriefach **7**.
- ☐ Verwenden Sie einen geeigneten Schraubendreher (nicht enthalten), um den Batteriefachdeckel **11** aufzuschrauben.

● Fehlerbehebung

● = Problem

⦿ = Ursache

○ = Lösung

- Die LED-Lampen **9** leuchten nicht auf.
- ⦿ Die Batterien **10** sind leer.
- Ersetzen Sie die verbrauchten Batterien **10** durch neue (siehe: „Wechseln der Batterien“).
- ⦿ Die Batterien **10** sind falsch eingelegt worden.
- Überprüfen Sie die richtige Polarität der Batterien **10** (siehe: „Einlegen der Batterien“).

● Reinigung und Wartung

⚠ VORSICHT! Reinigen Sie die LED-Lupe **5** des Präzisionsgeräts sehr sorgfältig, um Kratzer zu vermeiden.

- Verwenden Sie auf keinen Fall ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein Reinigungstuch. Befeuchten Sie es gegebenenfalls etwas.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Objektivs ein trockenes und fusselfreies Tuch.
- Tauchen Sie das Produkt unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, bewahren Sie es so auf, dass die LED-Lupe 5 des Präzisionsgeräts nicht verkratzt wird. Wickeln Sie das Produkt in ein weiches Tuch ein.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von

Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt

sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 458936_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die

Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458936_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



Batterieinformationen:

Typ: LR1130

Spannung: 3 x 1,5 V

Chemische Zusammensetzung Alkali

Kapazität (nicht wiederaufladbare Batterien)

LR1130 Mindesthaltbarkeitsdatum: 12/2027

Hergestellt von:

Dongguan Tianqiu Enterprise Co., Ltd
Machong Town, Dongguan City, Provinz-based
Industrial Park, The Celestial Sphere
E-Mail: idsale3@gdtianqiu.com
www. gdtianqiu.com

Importiert von:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
E-Mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Service**(DE) Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111
E-Mail:owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726
E-Mail:owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153
E-Mail:owim@lidl.ch

